



CÂM MANN®

Performanță pentru casă și

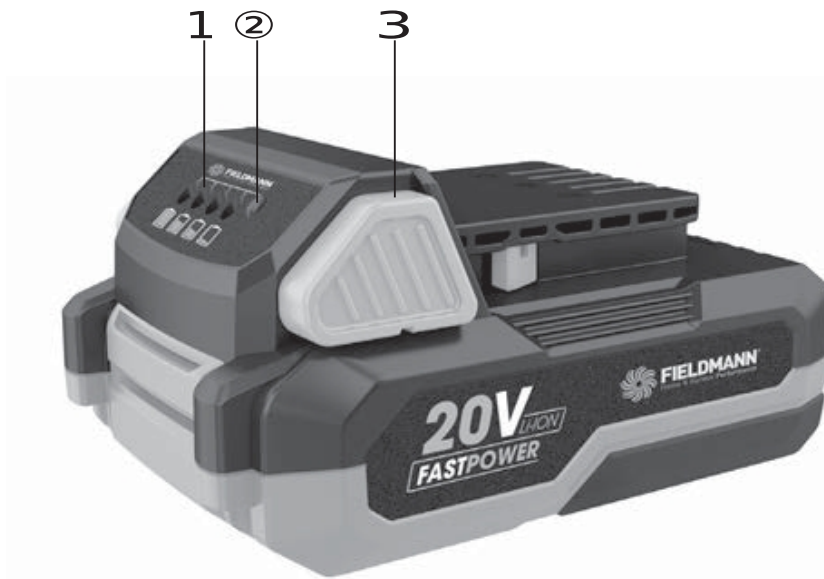
grădină

20 *LHON*
rasreowze



FDUZ 79100

1



2





Încărcător rapid

MANUALUL UTILIZATORULUI

Vă mulțumim că ați achiziționat acest încărcător rapid. Înainte de a începe să îl utilizați, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru o eventuală utilizare ulterioară.

CUPRINS

1. UTILIZARE INTENȚIONATĂ	5
2. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ	5
3. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR CU BATERII	5
4. SIMBOLURI ȘI PICTOGRAME	7
5. ÎNCĂRCAREA PACHETULUI DE BATERII	8
6. DISPOZIȚIE	9
7. DATE TEHNICE	10
8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	11

1. UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Trebuie respectate reglementările de prevenire a accidentelor general recunoscute și instrucțiunile de siguranță anexate.

Efectuați numai lucrările descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este necorespunzătoare. Producătorul nu își va asuma responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma unei astfel de utilizări.

2. SIGURANȚĂ GENERALĂ INSTRUCȚIUNI

- ☼ Pentru a utiliza acest dispozitiv în condiții de siguranță, utilizatorul trebuie să fi citit și să fi înțeles aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată.
- ☼ Respectați toate instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestora vă poate cauza vătămări dumneavoastră și altora. ☼ Păstrați toate instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare.
- ☼ Dacă vindeți sau transmiteți aparatul, trebuie să predați și aceste instrucțiuni de utilizare.

3. UTILIZAREA SCULELOR CU BATERII ȘI ÎNGRIJIRE

- ☼ Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- ☼ Folosiți uneltele electrice numai cu acumulatori special concepuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- ☼ Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
- ☼ În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

Note suplimentare de siguranță

- ☼ Nu deschideți bateria. Bateria poate fi deteriorată ca urmare a unor acțiuni necorespunzătoare. ☼ Nu expuneți bateria la căldură, foc, apă și umezeală. Există un risc de explozie.
- ☼ În caz de deteriorare sau de utilizare incorectă a bateriei, pot să iasă vapori. Asigurați-vă că ventilația este bună și, în cazul în care aveți afecțiuni medicale, consultați un medic. Acești vapori pot irita căile respiratorii și pot provoca îmbolnăviri.
- ☼ Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile care nu sunt desemnate ca fiind reîncărcabile. Există riscul de incendiu și de explozie.
- ☼ Acumulatorul poate fi utilizat numai împreună cu această unealtă electrică. Alte unelte electrice pot

supraîncărca acumulatorul și astfel îl pot deteriora.

- ✿ Se pot utiliza numai baterii autorizate de producător cu valorile indicate pe plăcuța de identificare a acestor scule electrice. Utilizarea unui alt acumulator poate cauza riscul de rănire și de deteriorare a bunurilor ca urmare a exploziei unui acumulator.

- ✿ Se pot utiliza numai încărcătoare autorizate de producător cu valorile indicate pe plăcuța de identificare a acestei baterii. Utilizarea unui alt încărcător poate cauza rănire și de deteriorare a bunurilor ca urmare a exploziei bateriei.
- ✿ Simbolurile aplicate pe unitatea dumneavoastră nu pot fi îndepărtate sau acoperite. Informațiile de pe unitate care nu mai sunt lizibile trebuie înlocuite imediat.

4. SIMBOLURI ȘI PICTOGRAME



Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare.



Reîncărcați pachetul de baterii numai în interior.



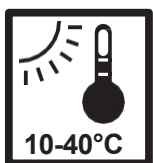
Nu aruncați un acumulator la gunoiul menajer!



Nu aruncați un acumulator în apă!




Nu ardeți acumulatorul!



Nu expuneți pachetul de baterii la lumina soarelui sau la temperaturi ridicate!

5. ÎNCĂRCAREA BATERIEI PACK

 **Notă:** Bateria reîncărcabilă nu este inclusă și este disponibilă ca opțiune.


 **Notă:** Aspectul real al produsului dumneavoastră poate fi diferit de cel din ilustrații.

AVERTISMENT!

Risc de rănire! Respectați toate instrucțiunile de siguranță la manipularea dispozitivelor reîncărcabile.

ANUNȚ!

Risc de deteriorare a aparatului! Nu lăsați pachetul de baterii să se descarce în profunzime.

 **Notă:** Dacă bateria este complet încărcată, încărcătorul trece automat la funcția de încărcare de întreținere. Astfel, bateria poate rămâne permanent în încărcător.

 Pachetul de baterii trebuie să fie încărcat înainte de prima pornire.

- Apăsați butonul de blocare (3) și scoateți bateria din aparat.
- Introduceți pachetul de baterii în încărcător.
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.


Starea de încărcare este afișată de luminile de control (4).


- Introduceți pachetul de baterii în dispozitiv și asigurați-vă că acesta se fixează corect.

Lumini de control (4)

 **Lumină verde intermitentă** - încărcare

 **Lumina verde strălucește** - baterie complet încărcată

 **Lumina roșie clipește** - problemă cu bateria, vă rugăm să verificați cu atenție introducerea corectă a bateriei în încărcător. Dacă problema va continua, contactați cel mai apropiat punct de service.

 **Lumina roșie strălucește** - temperatură ridicată a bateriei, vă rugăm să așteptați cel puțin 60 de minute și să încercați din nou.

Verificarea capacității rămase a bateriei

- Apăsați butonul (2).

Capacitatea rămasă a bateriei este afișată de luminile de control (1).

6. DISPOZIȚIE

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALAJ FOLOSITE

Eliminați materialele de ambalaj folosite la un loc desemnat pentru deșeuri în municipalitatea dumneavoastră.



Aparatul și accesoriile sale sunt fabricate din diverse materiale, de exemplu, metal și plastic.

Duceți piesele deteriorate la un centru de reciclare. Informați-vă la departamentul guvernamental competent.

O pictogramă de coș de gunoi cu roți barată înseamnă: Bateriile și bateriile reîncărcabile, dispozitivele electrice sau electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea pot conține substanțe care sunt dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană.

Consumatorii trebuie să elimine deșeurile de dispozitive electrice, bateriile portabile uzate și bateriile reîncărcabile separat de deșeurile menajere, la un punct de colectare oficial, pentru a se asigura că aceste articole sunt procesate corect. Informații privind returnarea acestor articole sunt disponibile la vânzător. Vânzătorii sunt obligați să accepte aceste articole în mod gratuit. Bateriile și bateriile reîncărcabile, care nu sunt instalate permanent în dispozitivele electrice uzate, trebuie să fie îndepărtate înainte de eliminare și trebuie eliminate separat. Bateriile cu litiu și pachetele de baterii din toate sistemele trebuie să fie reintroduse la un punct de colectare numai atunci când sunt descărcate. Bateriile trebuie să fie întotdeauna protejate împotriva scurtcircuitelor prin acoperirea polilor cu bandă adezivă.



Toți utilizatorii finali sunt responsabili pentru ștergerea oricăror date cu caracter personal stocate pe dispozitivele de deșeuri înainte de a le elimina.

Acest aparat îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE.

Este posibil ca textul, designul și specificațiile tehnice să fie modificate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a face aceste modificări.

Manual de utilizare în limba originală.

7. DATE TEHNICE

Numărul articolului	FDUZ 79100 Încărcător rapid
Tensiune nominală	230 V \sim , 50 Hz
Putere nominală	70 W
Tensiunea de încărcare	20,9 V \equiv
Curent de încărcare	2,4 A
Clasa de protecție	II
Timp de încărcare	2 Ah / 60 min, 4 Ah / 120 min

Accesorii

Numărul articolului	Accesoriu
FDUZ 79020	Pachet de baterii 2 Ah
FDUZ 79040	Pachet de baterii 4 Ah
FDUZ 79100	Încărcător rapid
FDUZ 79110	Încărcător dublu rapid

8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE


FAST ČR, a.s.

 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Produs / marcă: Baterie și încărcător / **FIELDMANN**

Tip / model: **79020** ca model din fabrică D01102700 (baterie Lion)
 DC 20V, 2000mAh, 40Wh
FDUZ 79100 ca model din fabrică D02103000
 (încărcător) Intrare AC 200-240V, 50/60Hz, 70W, Clasa II
 ieșire DC 20V, 2,4A

FDUZ 79040 ca model din fabrică D01202900 (baterie Lion) DC 20V, 4000mAh, 80Wh
FDUZ 79110 ca model din fabrică D02103001
 (încărcător) Intrare AC 200-240V, 50/60Hz, 140W, Clasa II
 ieșire DC 20V, 2x 2,4A

Producător: FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Republica Cehă Nr.
 TVA: CZ26726548

Produsul este în conformitate cu directivele și reglementările enumerate mai jos:

Directiva MD 2006/42/CE
 Directiva LVD 2014/35/UE
 Directiva EMC 2014/30/UE
 Directiva RoHS 2011/65/EU + (UE) 2015/863

și norme:

EN 603335-1:	2012+A11+A13EN 55014-1:2017
EN 60335-2-29:	2004+A2+A11EN 55014-2:2015
EN 62233:	2008EN IEC 61000-3-2-2:2019
EN 62841-1:2015	EN 61000-3-3-3:2013 + A1



Locul de eliberare: Praga

Numele: Ing. Zdeněk Pech

Președinte al Consiliului de Administrație

Data emiterii: 22. 7. 2020

Semnătură:



FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
 CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



CÂMP MANN®

Performanță pentru casă și
grădină

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list/záručný list/
Warranty Certificate/Jótállási jegy/
Garantijos taisyklės/Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
SerijDS Nr.
Numerseryny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Ștampila dealerului
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Data de achiziție
A vásárlás
dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícími. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícími nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...). Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva - opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku - poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby - poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení šroubku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo hodnými nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty, vysoká vlhkost prostředí atd...)
- poškození úpravou nebo jiným zásahem do výrobku provedeným neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (ServisIT) m případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku - případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, popisované údaje v dokladech...)

Informații privind produsele

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od jeho převzetí kupujícími. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Právazodpovednosti za chyby(reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamáci spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúci, tedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...). Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy - opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku - poškodenie výrobku v dôsledku neodbornejšieho správného inštalácie, použitia výrobku v rozporu s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený - poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby - poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná událosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gumy, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií náplní spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenu alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamáci nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku - prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, popisované údaje v dokladoch...)

Condiții de garanție

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției către utilizatorul final. Garanția este limitată la următoarele condiții. Garanția se referă numai la bunurile clientului care utilizează pentru uz casnic. Cererea de despăgubire poate fi depusă fie la magazinul dealerului de unde a fost cumpărat produsul, fie la service-ul autorizat menționat mai jos. Utilizatorul final este obligat să depună o reclamație imediat ce apar defectele, dar numai până la sfârșitul perioadei de garanție. Utilizatorul final -utilizatorul este obligat să coopereze pentru a certifica defectele de calitate. Oniciodată nu va fi acceptat decât produsul finalizat și curat (conform standardelor de igienă). În cazul unei cereri de garanție eligibile, perioada de garanție va fi prelungită cu perioada cuprinsă între data solicitării cererii de garanție și data preluării produsului de către utilizatorul final sau data la care utilizatorul final este obligat să îl preia. Pentru a obține serviciul în cadrul acestei 5 garanții, utilizatorul final este obligat să certifice cererea de despăgubire cu următoarele documente completate corespunzător: chitanță, certificat de garanție, certificat de instalare... Această garanție este nulă, în special dacă se aplică după cum urmează: - Defecte care au fost puse în vânzare. - Uzura sau deteriorarea cauzată de utilizarea obișnuită. - Produsul a fost deteriorat prin instalare neprofesională sau greșită, utilizat contrar manualului de instrucțiuni de aplicare, utilizat contrar prevederilor legale și procesului comun de utilizare sau utilizat pentru un alt scop pentru care a fost proiectat. - Produsul a fost deteriorat prin întreținere neglijată sau insuficientă. - Produsul a fost deteriorat de murdărie, accident de forță majoră (dezastru natural, incendiu, flood, ...). - Defecte de funcționalitate cauzate de dualitatea scăzută a semnalului, interferențe ale câmpului electromagnetic etc. - Produsul a fost deteriorat mecanic (de exemplu, buton spart, cădere...). - Deteriorări cauzate de utilizarea unor medii, materiale de umplutură, consumabile (baterii) neadecvate sau de condiții de lucru neadecvate (de exemplu, temperaturi ridicate, umiditate ridicată, cutremure, ...). - Repararea, modificarea sau alte acțiuni de defectare a produsului de către o persoană neautorizată. - Utilizatorul final nu a dovedit suficient dreptul său de a revendica (momentul și locul achiziției). - Datele de pe documentele prezentate diferă de cele de pe produs. - Cazuri în care produsul revendicat nu poate fi identificat în conformitate cu documentele prezentate (de exemplu, numărul de serie sau sigiliul de garanție a fost deteriorat).

Auřizovaná servisní střediska / Auřizované servisné strediská / Authorized service centres

--	--	--	--

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatásnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantija

Liam gaminiui suteikiama 24 mėnesių hU0 ISigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėją ar gamintoją, kurioje gaminį pirkė, arba nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas išpareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas išpareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiūlytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... Garantija netaikoma: m Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. - Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims - Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukciją, naudojant gaminį nepagalį standartus ar įprastinius tokio tipo gaminio naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. - Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. - Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). - Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. - Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). - Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamą tinklą, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). - Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas arardytas neįgalioji tai daryti asmenų. - Jei galutinis naudotojas neturi ysi reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). - Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Różboae de război

Produkt objty jest 24 - miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako "Professional"). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawięcia i udokumentowania 5% tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje nieważna, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu, - usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, - produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, m produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, - produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) - produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., - produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), - produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), - produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel,
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), - dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu,
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.



rasr' **V**
Li-



 **FIELDNANN"**
Performanță pentru casă și grădină